



NIS: 2000018146

Gipuzkoako Espetxeeko Tratamendu Batzordeak, 2021eko abenduaren 1eko bilkuran, hirugarren gradura iristeko proposamena (EE 86.4 Art. T) egin dio Zuzendaritza Zentro honi, [REDACTED] [REDACTED] zigortuari dagokiona.

Espetxe Erregelamenduaren 31.1 artikulua, Espetxeen Lege Organiko Orokorren 79. artikulua garatzen duenak, Zuzendaritza Zentroari eskumena ematen dio barneratuen sailkapena eta destinoa erabakitzeko. Tratamendu Batzarrak egindako proposamenak sailkapen-prozesu orotan kontuan hartu beharreko aldagaiei buruzko funtsezko datuak jasotzen eta baloratzen ditu.

Proposamena egiterakoan arauzko izapide guztiak bete direla egiaztatuz gero, une honetan, proposamenaren edukiarri buruzko iritzia eman daiteke, eta zuzenbidearen arabera ebatzi.

Espetxeetako Erregelamenduaren 102.4 artikulua adierazten du hirugarren graduan sailkatuko dela, "inguruabar pertsonalengatik eta presondegikoagatik, erdi-askatasuneko bizimodua" egiteko gaitasuna duen pertsona".

Gaitasun hori duen ala ez zehazteko, kontuan hartu beharko dira, beraz, Erregelamenduaren 102.2 artikulua adierazitako irizpide guztiak, lege organikoan aipatutako aginduekin bat etorritik: barneratuaren nortasuna eta historia

La junta de tratamiento del Centro Penitenciario de Gipuzkoa, en su sesión del día 1 de diciembre de 2021, ha formulado a este Centro Directivo propuesta de progresión a tercer grado art. 86.4 T, correspondiente al penado [REDACTED]

El artículo 31.1 del Reglamento Penitenciario, que desarrolla el artículo 79 de la Ley Orgánica General Penitenciaria, confiere al Centro Directivo competencia para decidir la clasificación y destino de las personas internas. La propuesta formulada por la Junta de Tratamiento recoge y valora los datos esenciales relativos a las variables que han de ser tomadas en consideración en todo proceso de clasificación.

La constatación de haberse cumplidos todos los trámites reglamentarios en la formulación de dicha propuesta permite, en este momento, pronunciarse sobre el contenido de la misma, resolviéndola conforme a Derecho.

El artículo 102.4 del Reglamento Penitenciario indica que se clasificará en tercer grado a la persona interna que, "por sus circunstancias personales y penitenciarias, esté capacitado para llevar a cabo un régimen de vida en semilibertad".

Para determinar si tiene o no esta capacidad habrá que tener en cuenta, pues, la totalidad de los criterios que señala el mismo artículo 102.2 del Reglamento, en concordancia con los preceptos citados de la Ley Orgánica: la



BERDINTASUN, JUSTIZIA  
ETA GIZARTE POLITIKETAKO SAILA  
Justizia Sailburuordetza  
Justizia Zuzendaritza

DEPARTAMENTO DE IGUALDAD,  
JUSTICIA Y POLÍTICAS SOCIALES  
Viceconsejería de Justicia  
Dirección de Justicia

indibiduala, familiakoa, soziala eta delitu-  
arlokoa, zigorren iraupena, itzultzeko gizarte-  
ingurunea eta kasu bakoitzean eta une  
bakoitzean tratamendua ondo egiteko dauden  
baliabideak, erraztasunak eta zailtasunak.

personalidad y el historial individual, familiar,  
social y delictivo del interno, la duración de las  
penas, el medio social al que retorne y los  
recursos, facilidades y dificultades existentes en  
cada caso y momento para el buen éxito del  
tratamiento.

Baldintza orokorrez eta erantzukizun zibila  
betetzeaz gain (edo erantzukizun zibila bere  
gaitasunaren araberrako konpromiso batekin  
partzialki bete izanaz gain), ELOOren 72.6  
artikuluak eskatzen du, terrorismo-delituengatik  
kondenatutako pertsonen kasuan, helburu eta  
baliabide terroristei uko egin izanaren zeinu  
argiak erakustea, eta lankidetzan aritzea, bai  
beste delitu batzuk eragozteko, bai delituaren  
ondorioak aritzeko, bai beste erantzule edo  
froga batzuk identifikatzeko, bai antolakunde  
kriminalen jarraipena eragozteko.

Además de los requisitos generales y de la  
satisfacción de la responsabilidad civil (o haber  
satisfecho parcialmente la misma con un  
compromiso en tal sentido en función de su  
capacidad), el artículo 72.6 de la LOGP exige,  
en el caso de personas condenadas por delitos  
de terrorismo, mostrar signos inequívocos de  
desistimiento de los fines y los medios  
terroristas y colaborar, bien para impedir otros  
delitos, bien para atenuar los efectos de su  
delito, bien para identificar otros responsables o  
pruebas, bien para impedir la continuación de  
las organizaciones criminales a las que haya  
pertenecido.

Xedapen horrek aukera ematen du inguruabar  
horiek berariaz egiaztatzeko, indarkeria bertan  
behera utzi, arbuatu eta biktimei barkamena  
eskatzeko adierazpenak eginez. Inguruabar  
horiek txosten teknikoen bidez ere egiaztatu  
daitezke.

Dicho precepto contempla la posibilidad de  
acreditar estas circunstancias mediante  
declaraciones expresas de desvinculación,  
repudio y abandono de la violencia y petición de  
perdón a las víctimas de su delito, así como por  
informes técnicos.

Esanbidezko adierazpen horiek ez dira  
eskakizun formal hutsa. Horregatik,  
Espetxeratuaren Zaintzako Epaitegi Zentralak eta  
Auzitegi Nazionalak ebatzi dute damu eta  
barkamen idazki formal, abstraktu eta  
estereotipatuak ez direla aski ELOOren 72.6  
artikuluko betekizunak egiaztatutzat jotzeko.

Las declaraciones expresas aludidas no  
constituyen un mero presupuesto formal. Por  
ello Juzgado Central de Vigilancia Penitenciaria  
y la Audiencia Nacional han considerado que los  
escritos formales, abstractos y estereotipados  
de arrepentimiento y perdón no bastan para  
tener por acreditados los requisitos del artículo  
72.6 LOGP.

Logika horri jarraituz, ez dirudi egokia idazki  
horiek hitzen literalasuna aztertzea, baizik eta

Atendiendo a dicha lógica no parece adecuado  
examinar dichos escritos desde la literalidad de



orokorrean eta testuinguruaren eta helburu teleologikoaren arabera.

Alde horretatik, badirudi legegileak dimentsio biktimologikoa sartu nahi izan duela, eta ikuspegi horretatik ondorio erreparatzailea izan dezakeela biktimarengan kaltearen erantzukizuna hartzeak eta haren bidegabekeria onartzeak; biktimarekiko ulermenak eta enpatiak, edo erreparazioarako prestasunak. Horrek guztiak berezko balioa du biktimarengan, barkamena formalki eskatzeaz harago.

Dena den, aipatutako adierazpen espresuak ez dira betekizun autonomoak. ELOOren 72.6 artikuluko lege-betekizuna egiaztatzeko orduan kontuan har daitezkeen elementuak dira, gradu-aurrerapenaren baldintzak betetzen diren haztatzeko.

Xedapen horren interpretazio sistemiko batek, ELOOren printzipio orokorrekin koherente izanik, behartzen du haren eskakizunak espetxe-aurrerapena ebaluatzeko modu kualifikatutzat hartzera (espetxe-tratamendua kontuan hartuta). Bai delituan atzera egitean, bai gizarteratzeari, arriskurik ezari eta kondena ez urratzeari buruzko aldeko pronostikoan.

Espetxe-tratamenduaren prozesuaren barruan, deklarazio horien ebaluazioa espedientean agertzen diren gainerako elementuak kontuan hartuta egin behar da. Bereziki, espedientean agertzen diren txosten teknikoak, lantalde teknikoaren irizpidea eta Tratamendu Batzordearen proposamena kontuan hartuta.

Hori guztia ikusita, egindako proposamena legez

sus palabras, sino en su conjunto y contexto y en su fin teleológico.

En este sentido parece que el legislador ha querido incorporar una dimensión victimológica, desde cuya perspectiva puede tener un efecto reparador en la víctima la responsabilización por el daño y el reconocimiento de su injusticia; la comprensión y empatía con la víctima o la disposición a su reparación. Todo lo cual tiene un valor propio en la víctima más allá de una petición formal de disculpa o perdón.

En cualquier caso, las declaraciones expresas citadas no son un requisito autónomo. Se trata de elementos que pueden ser tenidos en cuenta a la hora de acreditar el requisito legal del artículo 72.6 LOGP, para ponderar si se dan los requisitos de progresión de grado.

Una interpretación sistémica de dicho precepto, en coherencia con los principios generales de la LOGP, obliga a considerar sus exigencias como una forma cualificada de evaluar (a la vista de del tratamiento penitenciario), la progresión en el desistimiento del delito y un pronóstico favorable de reinserción y sobre la no peligrosidad y el no quebrantamiento de condena.

Enmarcadas en el proceso de tratamiento penitenciario la evaluación de dichas declaraciones debe realizarse atendiendo al resto de elementos que figuran en el expediente, y en particular a los informes técnicos que figuren en los mismos y al criterio de los equipos técnicos y de la propuesta de la Junta de Tratamiento.

A la vista de lo antedicho, cabe analizar si en la



eskatutako betekizunetara egokitzen den aztertuko da.

Espetxeratuaren zigor eta presondegiko-egoerari buruzko datu garrantzitsuak dira honako hauek:

a) Presoa askatasunaz gabetzeko kondenak betetzen ari da. Kondenak, guztira, 30 urtekoak dira, metatu ondoren, eta delitu hauek egin ditu: desegindako ETaren erakunde terroristako kide izatea, armak eta lehergailuak gordetzea, hilketak eta kalte handiak.

b) 2000ko azaroaren 20az geroztik Espainiako espetxeetan etenik gabe espetxeratuta dago. Hala ere, lehenago Frantziako espetxeetan egon zen. 29 urte baino gehiago daramatza espetxean. Kondenaren 3/4 parteak bete ditu 2019ko ekainaren 12an.

c) Programatutako irteera bat izan du, inolako gorabehera negatiborik gabe, eta horri buruz ezartzen zaizkion eskakizun guztiak bete ditu. Era berean, baimen arruntetarako ere proposatu da, baimen horiek hartu gabe badaude ere, dagokion ebazpen judizialaren zain daudelako.

d) Erantzukizun zibileko ordaintzera kondenatuta dago. Horri dagokionez, konpromiso pertsonala dago, bai eta ordaintzeta-plan bat ere, gaitasun ekonomikoaren araberakoa, zeinaren bidez ordaintzen du.

e) Edozein helburu edo bitarteko terrorista alde batera utzi izanaren zantzu argiak erakutsi ditu, eta idatziz adierazi du, behin baino gehiagotan, xede eta bitarteko horiek baztertu dituela, eta delitu-ekintza horien biktimei eragindako mina

propuesta emitida concurren las circunstancias legalmente exigibles.

Son datos relevantes de la situación penal y penitenciaria del interno los siguientes:

a) El interno se encuentra cumpliendo condenas privativas de libertad que totalizan 30 años tras su acumulación, como autor de los delitos de pertenencia a la disuelta organización terrorista ETA, depósito de armas y explosivos, asesinatos y estragos.

b) Permanece en prisión ininterrumpida en centros penitenciarios españoles desde el día 20 de noviembre de 2000. Aunque anteriormente había estado ingresado en prisiones francesas. Por lo que lleva más de 29 años en prisión. Ha cumplido las ¾ partes de la condena el 12 de junio de 2019.

c) Ha disfrutado de una salida programada, sin que conste incidencia negativa alguna, cumpliendo todas las exigencias que se le imponen al respecto. Igualmente ha sido propuesto para permisos ordinarios aun no disfrutados por estar pendientes de la resolución judicial correspondiente.

d) Fue condenado al pago de responsabilidad civil, respecto a lo cual existe un compromiso personal para su satisfacción y un plan de pago en función de su capacidad económica, que viene abonado.

e) Ha mostrado signos inequívocos de haberse desvinculado de cualquier fin o medio terrorista, manifestando por escrito, en varias ocasiones, el rechazo de dichos fines y medios y el reconocimiento del daño y dolor causado a las



BERDINTASUN, JUSTIZIA  
ETA GIZARTE POLITIKETAKO SAILA  
Justizia Sailburuordetza  
Justizia Zuzendaritza

DEPARTAMENTO DE IGUALDAD,  
JUSTICIA Y POLÍTICAS SOCIALES  
Viceconsejería de Justicia  
Dirección de Justicia

aitortu duela; izan ere, biktimari bere gain hartzen du bere erantzukizun pertsonala, eta erreparazio- eta adiskidetze-prozesuetan aktiboki parte hartzeko borondatea adierazten du, eragindako kaltea arintzeko eta antzeko egitateak gertatzea eragozteko.

Azken gai horri dagokionez, espedienteen barneratuak azken urteotan eskuz idatzitako hainbat idazki jasotzen dira.

Horietan, edozein indarkeria motaren erabilera erabat arbuizatzen eta helburu politikoak lortzeko indarkeria erabiltzen duen edozein proiektutatik pertsonalki bereiztera eraman duen barneko hausnarketa-prozesu bat dagoela adierazten eta hautematen da, barneratua denboran zehar eta batez ere azken urteetan.

Hausnarketa autokritikoko prozesu horrek kondenatu duten delituak, eragindako kaltea eta prozesu horretan duen erantzukizuna bere gain hartzea eragiten du. Aitortu eta deitoratu egiten du ETAK eragin duen kaltea, eta bere gain hartzen du sufrimendu horri egindako ekarpen pertsonala eta biktimei eta kaltetuei eragindako minean duen erantzukizuna, haiekiko errespetu- eta empatia-sentimendua adierazten du, eta adierazten du benetan sentitzen dituela haiei eragindako kaltea eta erreparazioan parte hartzeko asmoa, ahal duen neurrian.

Bere idatzietan dio, preso gisa, indarkeria bertan behera uztea eta ETAREN amaiera errealitate izaten lagundu nahi izan duela.

Askatasunean ateratzen denean eraman nahi

víctimas de tales acciones delictivas, respecto al cual asume su responsabilidad personal y expresa su voluntad de ser participe activo en los procesos de reparación y reconciliación con el fin de atenuar el daño causado y para impedir la producción de hechos semejantes.

Respecto a esta última cuestión en el expediente se contienen distintos escritos manuscritos que el interno ha presentado en los últimos años.

En ellos, se expresa y aprecia la existencia de un proceso de reflexión interior que ha llevado al interno a lo largo del tiempo, y sobre todo en los últimos años, a rechazar totalmente el empleo de cualquier tipo de violencia y a su desvinculación personal de cualquier proyecto que utilice la violencia como medio para alcanzar fines políticos.

Dicho proceso de reflexión autocrítica le lleva a reconocer los delitos por los que ha sido condenado, el daño causado y su responsabilidad en el mismo. Reconoce y lamenta el daño que ha causado la organización terrorista ETA y asume su contribución personal a ese sufrimiento y su responsabilidad en el dolor causado a las víctimas y damnificados, traslada su sentimiento de respeto y empatía hacia ellas y expresa que siente de veras el daño a ellas causado y la pretensión, en la medida de sus posibilidades, de participar en la reparación.

Manifiesta que, desde su situación de interno, ha procurado contribuir a hacer realidad el abandono de la práctica violenta y al final de ETA.

Expresa un replanteamiento personal respecto a



BERDINTASUN, JUSTIZIA  
ETA GIZARTE POLITIKETAKO SAILA  
Justizia Sailburuordetza  
Justizia Zuzendaritza

DEPARTAMENTO DE IGUALDAD,  
JUSTICIA Y POLÍTICAS SOCIALES  
Viceconsejería de Justicia  
Dirección de Justicia

duen bizitza berriari buruz egiten duen birplanteamendu pertsonalaz hitz egiten du, legea errespetatuz eta legez kanpoko edozein erakunderengandik bananduz. Eta jarrera aktiboarekin, berriz ere antzeko gertaerarik gerta ez dadin eta adiskidetzeari eta bakean bizitzeari modu proaktiboan laguntzeko prest agertzen da.

Bere idazkietatik ez da damutze generiko edo utilitaristarik ondorioztatzen. Eskuz idatzitako eta estereotiporik gabeko idazkiak dira, egindako delituen aurrean jarrera aldatu dela ikusten da.

Ildo horretatik, ondoriozta daiteke espetxe-tratamendua eraginkorra izan dela edo izaten ari dela adierazten duten elementuak daudela, eta ildo horretan aurrera egiten ari dela.

Inguruabar horiek, kondenatu duten delitu-egitateak kontuan hartuta, bete egiten dute Espetxeen Lege Organiko Orokorraren 72.6 artikulua.

Gainera, egokitzapen-faktore hauek jasotzen dira: kondena betetzeko epea aurreratua; programatutako irteera bat ondo erabiltza eta baimen arruntak proposatu izana; espetxean bere adinari eta baldintza fisikoei egokitutako barne-jarduerak egitea, balorazio positiboarekin eta meritu- eta sari-oharrekin; zehapenik ez izatea, ez eta intzidenterik ere epe luzean; familiaren laguntza; birgizarteratze-prozesuaren plangintza errealista; eta aldaketaren aldeko motibazioa.

Tratamendu Batzordearen proposamenean ondorioztatzen da berrerortzearen aldeko pronostiko baxua dagoela eta bai

la nueva vida que pretende llevar cuando salga en libertad, con respeto a la ley y separándose de cualquier organización ilegal, así como un posicionamiento activo de trabajar para que no se vuelvan a producir hechos similares y a contribuir de forma proactiva a la reconciliación y a la convivencia en paz.

De sus escritos no se desprende un arrepentimiento genérico o utilitarista. Se trata de escritos manuscritos y no estereotipados en los que se advierte una modificación en su actitud ante los delitos cometidos.

En tal sentido cabe concluir la existencia de elementos que suponen que el tratamiento penitenciario ha sido eficaz o lo está siendo y que existe una progresión en tal sentido.

Estas circunstancias, teniendo en cuenta los hechos delictivos por los que aparece condenado, llenan el contenido de las exigencias establecidas en el art. 72.6 de la Ley Orgánica General Penitenciaria.

Además, se recogen como factores de adaptación: el estado avanzado de cumplimiento de la condena; el buen uso de una salida programada y la propuesta de permisos ordinarios; la realización de actividades internas en el centro penitenciario adecuadas a su edad y condiciones físicas con valoración positiva y notas meritorias y recompensas; la inexistencia de sanciones, ni incidentes en un largo periodo; el apoyo familiar, la planificación realista del proceso de reinserción social, y la motivación favorable al cambio.

En la propuesta de la Junta de Tratamiento se concluye un pronóstico bajo de reincidencia y favorable de integración social. Los factores de



BERDINTASUN, JUSTIZIA  
ETA GIZARTE POLITIKETAKO SAILA  
Justizia Sailburuordetza  
Justizia Zuzendaritza

DEPARTAMENTO DE IGUALDAD,  
JUSTIZIA Y POLÍTICAS SOCIALES  
Viceconsejería de Justicia  
Dirección de Justicia

gizarteratzearen aldekoa. Aipatutako egokitze-faktoreek, tratamenduen bilakaerak eta kondenaren betetze-egoera aurreratuak pronostiko hori babesten dute, baita beste faktore batzuek ere, hala nola arriskugarritasun urriak, hirurogeita hamar urtetik gorako adinaren eta baldintza fisikoen arabera. Horiek guztiek urratzeko probabilitate txikia iragartzen dute.

Barneratuaren inguruabar indibidualak kontuan hartuta, ebazpen honetan azaldutakoak, eta adierazitako arau-esparrua ikusita, bidezkotzat jotzen da hirugarren gradura aurreratzea, garatzen ari den tratamenduaren garapena errazteko, familia-ingurunera hurbiltzea ahalbidetuz, bereziki adinekoa dela kontuan hartuta, eta, horrela, gizarteratzearen plangintza errealista sendotzen laguntzeko.

Horregatik guztiagatik, Espetxe Erregelamenduaren 106.2, 102.4 eta 86. artikuluetan ezarritakoarekin bat etorriz, erabaki da **hirugarren gradura igarotzea/ EE. 82.1 art.**

**Destinoa: Gipuzkoako espetxea.**

Sailkapena berriz aztertuko da, Espetxe Erregelamenduaren 105. artikuluan ezarritako moduan.

Ebazpen hau Fiskaltzari jakinaraziko zaio, Espetxe Erregelamenduaren 107. artikuluan ezarritako ondorioetarako.

Jakinarez bekio ebazpen hau barneratuari, eta adieraz bekio espetxe-zaintzako epailearen aurrean errekurtsioa aurkezteko eskubidea duela, Espetxeen Lege Organiko Orokorraren

adaptación aludidos, su evolución tratamental y el estado avanzado de cumplimiento de la condena apoyan dicho pronóstico, como también lo hace otros factores como la escasa peligrosidad actual en función de su edad septuagenaria y sus condiciones físicas. Factores todos ellos que pronostican una baja probabilidad de quebrantamiento.

En atención a las circunstancias individuales que concurren en el interno, expuestas en esta resolución y visto el marco normativo expresado, se considera procedente progresarle a tercer grado con el fin de favorecer el desarrollo del tratamiento que viene desarrollando permitiendo su acercamiento al entorno familiar, especialmente atendiendo a su edad avanzada, y así facilitar la consolidación de la planificación realista de su reintegración social.

Por todo lo cual, conforme a lo establecido en los artículos 106.2, 102.4 y 86 del Reglamento Penitenciario se acuerda su **progresión a tercer grado /art. 82.1 RP.**

**Y destino al centro penitenciario de Gipuzkoa.**

La clasificación será reconsiderada en los términos establecidos en el artículo 105 del Reglamento Penitenciario-

La presente resolución será notificada al Ministerio Fiscal a los efectos establecidos en el artículo 107 del Reglamento Penitenciario.

Notifíquese la presente resolución al interno, haciéndole saber el derecho que le asiste de recurso ante el juez de vigilancia penitenciaria, conforme a lo previsto en el artículo 76.2.f) de la



BERDINTASUN, JUSTIZIA  
ETA GIZARTE POLITIKETAKO SAILA  
Justizia Sailburuordetza  
Justizia Zuzendaritza

DEPARTAMENTO DE IGUALDAD,  
JUSTIZIA Y POLÍTICAS SOCIALES  
Viceconsejería de Justicia  
Dirección de Justicia

76.2.f) artikuluan eta Espetxeen  
Erregelamenduaren 31.1 artikuluan  
aurreikusitakoaren arabera.

Ley Orgánica General Penitenciaria y artículo  
31.1 del Reglamento Penitenciario.

Esleitutako destinoaren aurka, gora jotzeko  
errekurtsoa aurkeztu ahal izango da Justizia  
Sailburuordetzan, hilabeteko epean,  
jakinarazpena egiten denetik hasita, 39/2015  
Legearen 121. eta 122. artikuluetan  
xedatutakoaren arabera.

Contra el destino asignado se podrá interponer  
recurso de alzada ante la Viceconsejería de  
Justicia en el plazo de un mes desde su  
notificación, según lo dispuesto en los artículos  
121 y 122 de la Ley 39/2015.

Vitoria-Gasteiz, 2022/02/23

KUDEAKETA-PROGRAMAREN ARDURADUNA

Vitoria-Gasteiz, 23/02/2022

EL RESPONSABLE DEL PROGRAMA DE GESTIÓN

Barneratuarentzako kopia.

Copia para el/la interno/a.



BERDINTASUN, JUSTIZIA  
ETA GIZARTE POLITIKETAKO SAILA  
DEPARTAMENTO DE IGUALDAD,  
JUSTIZIA Y POLÍTICAS SOCIALES

Notificado. 24/2/22.  
37349